

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1952-1953.

SESSION DE 1952-1953.

VERGADERING VAN 15 JULI 1953.

SEANCE DU 15 JUILLET 1953.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot herziening en verlenging van de internationale tarwe-overeenkomst, ondertekend op 13 April 1953, te Washington.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de l'Accord portant revision et renouvellement de l'Accord international du blé, signé à Washington, le 13 avril 1953.

Aanwezig : de hh. BUISSET, Voorzitter ; CROMMEN, de DORLODOT (B^m), DE WINTER, GILLON, MACHTENS, MOREAU de MELEN, TROCLET en DESMEDT (R.), Verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Dit wetsontwerp door de Regering ingediend betreft geen nieuwe zaak, doch heeft tot doel een overeenkomst, die gedurende vier jaar voordelig voor België heeft gewerkt, te vernieuwen.

Zij werd een eerste maal ondertekend op 23 Maart 1949, trad in werking op 1 Augustus 1949 en vervalt op 31 Juli 1953.

In het akkoord dat ten einde loopt was er aan België een aandeel toegekend van 550.000 ton per jaar tegen de maximumprijs van 1.80 dollar per bushel en gedurende gans de periode van vier jaar is de prijs van de tarwe op de markt van Chicago blijven schommelen boven die prijs en welhaast altijd boven 2 dollar, zodat wij gedurende vier jaar ons contingent hebben kunnen inkopen aanzienlijk beneden de werkelijke prijs.

Het is wellicht dan ook daarom dat uw Commissie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel geen bezwaar heeft naar voren gebracht tegen het ontwerp om het akkoord te vernieuwen en zich vergenoegde met het aanduiden van een verslaggever.

Mocht er iemand twijfelen aan de wenselijkheid voor België om een dergelijk akkoord af te sluiten.

Le présent projet de loi, déposé par le Gouvernement, ne constitue pas une nouveauté, car il tend à reconduire un accord qui a, durant quatre ans, fonctionné de façon avantageuse pour la Belgique.

L'accord en question, qui avait été signé le 23 mars 1949 et était entré en vigueur le 1^{er} août 1949, arrive à expiration le 31 juillet 1953.

Il accordait à la Belgique un quota de 550.000 tonnes par an au prix maximum de 1.80 dollar le boisseau. Durant les quatre années que la convention a été en vigueur, le prix du blé sur le marché de Chicago a subi de constantes fluctuations, mais il est toujours resté supérieur au prix fixé, s'établissant en général au-dessus de 2 dollars, de sorte que nous avons pu acheter notre contingent à un prix notablement inférieur au prix réel.

C'est là probablement la raison pour laquelle votre Commission des Affaires étrangères et du Commerce extérieur s'est abstenue de présenter des objections au projet tendant à proroger cet accord, et qu'elle s'est contentée de désigner un rapporteur.

Si quelqu'un devait avoir des doutes au sujet de l'opportunité qu'il y a pour la Belgique à conclure cet

R. 1 4693.

R. A 4693.

Zie :

Voir :

Gedrukt Stuk van de Senaat :

Document du Sénat :

425 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

425 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.

dan volstaat het er op te wijzen dat wij altijd grotere hoeveelheden tarwe hebben ingevoerd dan er in het akkoord is voorzien. In de vooroorlogse jaren voerden wij altijd meer dan 1 milliard kg. tarwe in, zoals onderstaande staat aanwijst :

1933	1.189.697 t.
1934	1.297.556 t.
1935	1.053.153 t.
1936	1.189.156 t.
1937	1.219.916 t.
1938	1.038.519 t.
1939	1.154.444 t.

Van deze ingevoerde tarwe werd er evenwel een deel verbruikt als voedergraan.

Er zijn geen volledig juiste cijfers voorhanden omtrent de tarwe als broodgraan verbruikt *in de vooroorlogse jaren*, omdat de tarwe gemalen in de loonmolens slechts bij benadering is geraamd. Voor de nijverheidsmaaldereien is de hoeveelheid gekend.

Hiermede rekening houdend, geeft onderstaande tabel benaderend juist de hoeveelheid tarwe die als broodgraan gemalen werd.

accord, il suffirait de signaler que nos importations de froment ont toujours été supérieures aux tonnages prévus dans l'accord en question. Au cours des années d'avant-guerre, nous importions chaque année plus de 1 milliard de kg. de froment, ainsi qu'il ressort du relevé suivant :

1933	1.189.697 t.
1934	1.297.556 t.
1935	1.053.153 t.
1936	1.189.156 t.
1937	1.219.916 t.
1938	1.038.519 t.
1939	1.154.444 t.

Une partie de ce froment importé servait toutefois de fourrage.

On ne dispose pas de chiffres exacts et complets quant au froment utilisé *avant la guerre* comme céréales panifiables, parce que la quantité de froment moulu par les meuneries à façon n'a pu être évaluée qu'approximativement. La quantité apportée à la meunerie industrielle est connue.

Compte tenu de ces données, le tableau ci-après indique la quantité approximative de froment, qui a été transformé pendant les années sous rubrique en céréales panifiables.

Oogstjaren — Années de récolte	Totale hoeveelheid gemalen — Quantité totale moulue	Aandeel inlandse tarwe — Apport de froment indigène
1931	Gemiddeld 1.000.000 tot 1.100.000 ton <i>de 1.000.000 à 1.100.000 tonnes en moyenne</i>	28.000 t.
1932		135.390 t.
1933		?
1934		61.680 t.
1935		110.990 t.
1936		105.000 t.
1937		112.489 t.
1938		265.000 t.
1939		110.000 t.

Na de laatste wereldoorlog heeft België wat minder tarwe ingevoerd omdat er nog weinig ingevoerde tarwe verbruikt werd als voedergraan en dat het verbruik van brood lichtjes minder is geweest dan vóór 1940.

Indien er minder tarwe verbruikt werd als voedergraan en indien daarenboven de invoer van allerhande voedergranen in nog grotere mate is afgenomen, dan is het omdat onze Belgische landbouw zich in de laatste jaren ernstig ingespannen heeft om de intensieve voortbrengst van groenvoeders, onder vorm van voor- en nateelten, aanzienlijk op te drijven en ook

Après la dernière guerre mondiale, la Belgique a importé un peu moins de blé, du fait que l'on n'employait plus que peu de blé comme fourrage et que la consommation du pain fut légèrement inférieure à celle d'avant 1940.

Si l'on a employé moins de blé comme fourrage et si en outre l'importation de fourrages de toute nature a diminué dans une mesure encore plus forte, la raison en est que la Belgique a, au cours des dernières années, fait de sérieux efforts en vue d'augmenter dans des proportions considérables la production intensive de plantes fourragères sous la forme

door weideverbetering het tekort aan krachtvoer-
aan te vullen.

De naoorlogse invoer ziet er als volgt uit :

1945	781.085 t.
1946	822.065 t.
1947	597.148 t.
1948	776.454 t.
1949	644.459 t.
1950	636.579 t.
1951	958.794 t.
1952	805.869 t.

Die ingevoerde tarwe kochten wij in vier uitvoer-
landen in de volgende hoeveelheden :

	Verenigde-Staten — Etats-Unis	Canada	Australië — Australie	Frankrijk — France	Totaal — Total
1950	241.183	352.995	—	862	595.040
1951	480.810	424.969	7	365	906.151
1952	382.699	422.109	—	86	804.894

In de molens was de aanvoer als volgt :

1949	982.000 t.
1950	1.002.000 t.
1951	1.063.000 t.
1952	909.380 t.

waarvan :

inlandse tarwe.

1949	435.000 t.
1950	273.000 t.
1951	290.000 t.
1952	336.532 t.

Gedurende en na de vijandelijke bezetting is zeer
duidelijk gebleken welk groot belang ons land er bij
heeft een belangrijke eigen voortbrengst van brood-
graan te hebben.

Het Departement van Landbouw heeft daarom ook
getracht de boeren er toe aan te zetten om meer tarwe
te verbouwen. Tot nu toe echter was die uitbreiding
niet zeer aanzienlijk en wij zouden moeten en wij kun-
nen er toe komen een uitzaai te bereiken van 175 tot
180.000 ha. Veel verder zou men rationeel niet dienen
te gaan.

Maar zelfs indien wij dat optimum konden verwe-
zenlijken, zou onze tarwe-oogst maar stijgen met 50
tot 55.000 ton en dan nog zouden wij ten minste onge-
veer 600.000 ton blijven invoeren.

Het staat dus onomstootbaar vast dat wij steeds
afhankelijk zullen blijven van de invoer voor een nor-

de cultures dérobées et de combler la pénurie d'ali-
ments concentrés par l'amélioration des prairies.

Les importations de l'après-guerre sont les suivan-
tes :

1945	781.085 t.
1946	822.065 t.
1947	597.148 t.
1948	776.454 t.
1949	644.459 t.
1950	636.579 t.
1951	958.794 t.
1952	805.869 t.

Nous achetions ce froment dans quatre pays expor-
tateurs, dans les quantités suivantes :

Dans les moulins, les entrées s'élevaient à :

1949	982.000 t.
1950	1.002.000 t.
1951	1.063.000 t.
1952	909.380 t.

dont :

froment indigène.

1949	435.000 t.
1950	273.000 t.
1951	290.000 t.
1952	336.532 t.

Pendant et après l'occupation ennemie, il est
apparu à suffisance que la production d'une quantité
importante de céréales panifiables présente le plus
grand intérêt pour le pays.

Le Département de l'Agriculture s'est dès lors effor-
cé d'amener les fermiers à augmenter leur production
de blé. Cependant, l'extension de cette culture n'a pas
été très importante jusqu'à présent et nous devrions
arriver à porter les emblavements à 175.000 ou même
180.000 ha., ce qui est réalisable. Il ne serait pas
rationnel d'aller beaucoup plus loin.

Cependant, même si l'on parvenait à atteindre ce
maximum, nos récoltes de froment n'en seraient aug-
mentées que de 50.000 à 55.000 tonnes, et même dans
ce cas, nous continuerions à importer une quantité
minimum d'environ 600.000 tonnes.

Il est donc indéniable que nous serons toujours tri-
butaires de l'importation pour notre approvisionne-

male bevoorrading aan broodgraan. In die voorwaarden heeft ons land er belang bij, zekere voorzorgen te nemen om die bevoorrading te kunnen verzekeren zonder al te groot risico.

Het akkoord dat aan de goedkeuring van de Hoge Vergadering wordt voorgelegd, beantwoordt aan die betrachting. De schommelingen van de tarweprijs die de levensstandaard zowel bij de voortbrenger als bij de verbruiker aanzienlijk kunnen beïnvloeden, worden door het voorgesteld akkoord ingedijkt.

Door het vaststellen van een minimumprijs wordt de voortbrenger, voor een welbepaalde hoeveelheid, gevrijwaard van te moeten verkopen tegen al te zeer gedrukte prijs, terwijl de invoerlanden op hun beurt, door het vastleggen van een maximumprijs, geen gevaar lopen om eventueel hun broodgraan tegen overdreven prijs te moeten betalen.

Zolang de tarweprijs schommelt tussen de vooropgestelde minimum- en maximumprijs, blijven de contracterende partijen vrij hun aankopen vast te leggen tegen de marktprijs van de dag.

Het is dus een soort verzekeringscontract, waarbij een grote vrije handelsmogelijkheid gelaten wordt aan de contracterende partijen zolang de tarweprijs schommelt tussen 1,55 en 2,05 Canadese dollar.

De verplichting voor het invoerland wordt slechts werkelijkheid wanneer de tarweprijs zou dalen beneden 1,55 dollar, terwijl de verbintenis voor het uitvoerland begint wanneer de tarweprijs stijgt boven 2,05 dollar.

Principiël heeft ons land er dus belang bij een dergelijk verzekeringscontract af te sluiten.

In de memorie van toelichting, waarin zeer nuttige inlichtingen worden verstrekt, staat te lezen dat de regering, in haar vroegere memorie van toelichting in 1948, reeds gewezen had op de aanzienlijke voordelen die voor België zouden voortspruiten uit een dergelijke overeenkomst en dit is werkelijk zo geweest: België heeft er veel miljoenen bij uitgespaard.

Uw verslaggever moet echter voorbehoud maken betreffende de zinsnede waarin gezegd wordt dat de nieuwe overeenkomst welke thans aan de wetgevende macht wordt onderworpen, aanzienlijke verbeteringen vertoont. Indien het waar is dat de modaliteiten van uitvoering zeer nauwkeurig omschreven worden, blijft het toch een feit dat de respectievelijke minimum- en maximumprijs met 20 dollarcent wordt verhoogd.

Van de zijde van Amerika kan men erop wijzen dat de uitvoerlanden vier jaar lang hebben moeten leveren aan een maximumprijs die standvastig beneden de marktprijs gebleven is, maar met de toegepaste verhoging komen wij nu ruim aan de marktprijs der laatste weken en een eenvoudige verlenging van het tarwe-

ment normal en céréales panifiables. Dans ces conditions, la Belgique a tout intérêt à prendre certaines précautions en vue d'assurer cet approvisionnement sans s'exposer à des risques excessifs.

L'accord qui est soumis à l'approbation de la Haute Assemblée répond à ce souci. Il limite les variations qui peuvent affecter le prix du blé et qui sont de nature à exercer une influence considérable sur le niveau de vie des producteurs aussi bien que des consommateurs.

Grâce à la fixation d'un prix minimum, le producteur se voit sauvegardé, pour une quantité nettement déterminée, de l'obligation de vendre à un prix exagérément bas, alors que, de leur côté, les pays importateurs se trouvent, grâce à la fixation d'un prix maximum, à l'abri du danger de devoir payer leurs céréales panifiables à un prix exagéré.

Tant que le prix du blé varie entre les prix minima et maxima fixés, les parties contractantes restent libres de conclure leurs marchés au prix du jour.

Il s'agit donc d'une espèce de contrat d'assurance, dans lequel il est laissé aux parties contractantes une large possibilité de recourir au commerce libre, aussi longtemps que le prix du blé oscille entre 1,55 et 2,05 dollars canadiens.

L'obligation du pays importateur ne devient effective qu'au moment où le prix du blé descend au-dessous de 1,55 dollar, alors que l'obligation du pays exportateur joue lorsque le prix du blé dépasse 2,05 dollars.

En principe, notre pays a donc intérêt à conclure pareil contrat d'assurance.

L'exposé des motifs, qui contient des renseignements très utiles, signale que le Gouvernement avait déjà mis en lumière, dans son exposé des motifs de 1948, les avantages considérables qui découleraient pour la Belgique de pareille convention. Ce pronostic s'est réalisé et la Belgique a économisé plusieurs millions.

Toutefois, votre rapporteur doit faire des réserves au sujet de la phrase disant que le nouvel accord actuellement soumis au pouvoir législatif présente des améliorations substantielles. S'il est vrai que les modalités d'application ont été définies avec toute la précision voulue, cela n'empêche que les prix minima et maxima respectifs ont été augmentés de 20 cents dollars.

Pour ce qui concerne l'Amérique, on peut souligner le fait que les pays exportateurs ont dû effectuer pendant quatre années leurs livraisons à un prix maximum qui a été constamment inférieur au prix du marché, mais grâce à l'augmentation appliquée, nous atteignons largement le prix du marché des dernières semaines.

akkoord aan de oude hoofdvorwaarden ware onzes inziens voordeliger geweest.

Dit gezegd zijnde menen wij nochtans dat wij niet enkel moeten rekening houden met de schommelingen veroorzaakt door productieoverschotten of -tekorten, maar ook nog steeds met de schommelingen op het internationale schaakbord.

Dit alles inachtnemend menen wij dat ons land er belang bij heeft de overeenkomst tot herziening en verlenging van de internationale tarweovereenkomst, ondertekend op 13 April 1953, te Washington, goed te keuren.

De Commissie verklaart zich hiermede eenparig akkoord.

Ook het verslag werd met eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
René DESMEDT.

De Voorzitter,
A. BUISSERET.

et une prorogation pure et simple de l'accord du blé aux anciennes conditions principales aurait été plus favorable à notre avis.

Ceci étant dit, nous estimons toutefois que nous ne devons pas uniquement tenir compte des fluctuations résultant des excédents ou des déficits de production, mais également des fluctuations qui se produisent sur l'échiquier international.

Compte tenu des considérations ci-dessus, nous estimons que la Belgique a tout intérêt à approuver l'accord portant revision et renouvellement de l'accord international du blé, signé à Washington, le 13 avril 1953.

Votre Commission unanime a adopté le projet de loi.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
René DESMEDT.

Le Président,
A. BUISSERET.